



RIC

(Receiver-in-canal)

Micro-contour avec écouteur dans le conduit

GUIDE D'UTILISATION

Votre aide auditive

- RIC pile 10 - Jaune
- RIC Xino Tinnitus pile 10 - Jaune
- RIC pile 312 - Marron

Configuration

- STANDARD
- PUISSANCE ABSOLUE

Type d'embout

- Embout STANDARD
- Embout sur-mesure CURVE
- Ecouteur sur-mesure PUISSANCE ABSOLUE

Sommaire

Identification

RIC pile 10	4
RIC pile 312	5-6

Préparation

La pile	7
Indicateur de fin de vie de pile	9
Verrouillage du tiroir pile	10

Insertion et extraction de l'aide auditive

Embout Standard - Embout ou Ecouteur sur-mesure	12
---	----

Fonctionnement

Marche/Arrêt et délai de mise en marche	14
Potentiomètre	14
Commutateur Multifonctions	15
Contrôle du volume	16
Multiprogramme	17
Muet (coupure du son)	18
Microphones directionnels	18
Utilisation du Téléphone	19
Technologie CROS / BICROS	24
Technologie Tinnitus Multiflex	26
Technologie sans-fil	27

Informations FDA	32
-------------------------------	----

Entretien et Prévention

Entretien journalier	40
Protection pare-cérumen écouteur Hear Clear	42
Service Après-vente	44
Problèmes et solutions	45

Conseils pour une meilleure communication	47
--	----

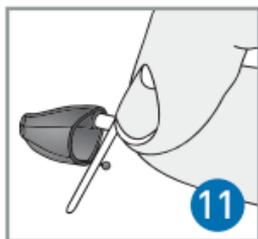
Rappel	49
---------------------	----

Garantie	50
-----------------------	----

Identification

RIC pile 10 - Xino Tinnitus

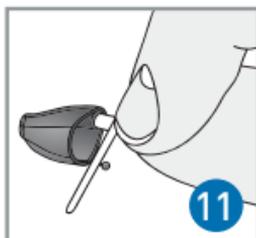
1. Coque
2. Tube
3. Ecouteur
4. Entrées des Microphones
5. Commutateur Multifonctions
Commutateur tactile
6. Tiroir pile (Marche/Arrêt)
Identification par un
Numéro de Série.
7. Ergot de rétention
8. Identification par les noms
du fabricant et du modèle
9. Indicateur de côté appareil
et écouteur (**Droit/Gauche**)
10. Embout standard dôme
11. Embout sur-mesure
12. Ecouteur
sur-mesure
PUISSANCE
ABSOLUE



Pile 10 ● Jaune

RIC pile 312

1. Coque
2. Tube
3. Ecouteur
4. Entrées des Microphones
5. Commutateur Multifonctions
Bouton-poussoir ou **Potentiomètre**
(Contrôle du Volume)
6. Tiroir pile (Marche/Arrêt)
Identification par un Numéro de Série
7. Ergot de rétention
8. Identification par les noms
du fabricant et du modèle
9. Indicateur de côté appareil
et écouteur (**Droit/Gauche**)
10. Embout standard dôme
11. Embout sur-mesure
12. Ecouteur
sur-mesure
PUISSANCE
ABSOLUE

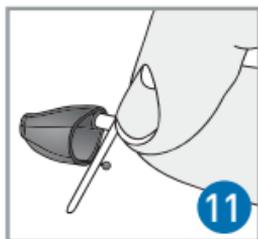
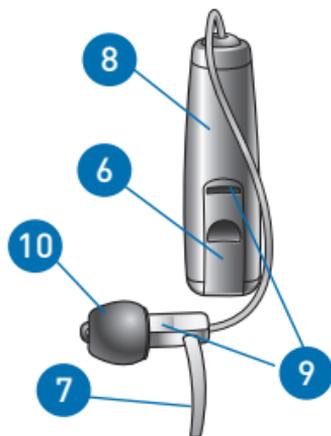


Pile 312 ● Marron

Identification

RIC pile 312

1. Coque
2. Tube
3. Ecouteur
4. Entrées des Microphones
5. Commutateur Multifonctions
Commutateur "à bascule"
6. Tiroir pile (Marche/Arrêt)
Identification par un Numéro
de Série
7. Ergot de rétention
8. Identification par les noms
du fabricant et du modèle
9. Indicateur de côté appareil
et écouteur (**Droit/Gauche**)
10. Embout standard dôme
11. Embout sur-mesure
12. Ecouteur
sur-mesure
PUISSANCE
ABSOLUE



Pile 312 ● Marron

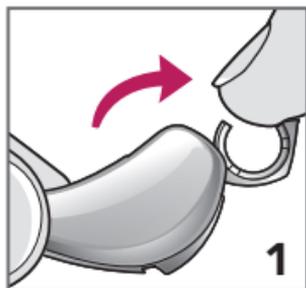
La pile

Votre aide auditive utilise une pile de type Zinc Air. La taille de la pile est identifiée par un code de couleur sur l'emballage des piles. Assurez-vous que le type et le modèle soient corrects. Votre aide auditive utilise une pile :

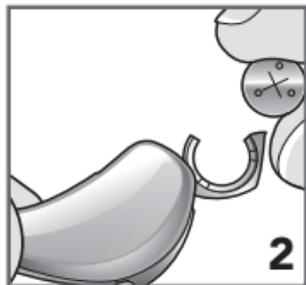
□ 10 ● Jaune □ 312 ● Marron

Insertion et extraction de la pile

Il est conseillé de changer la pile au-dessus d'une table ou d'un bureau afin de supprimer les risques de chute.



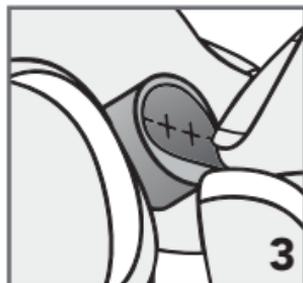
1. Ouvrez doucement le tiroir pile avec le doigt.



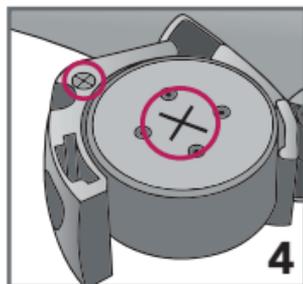
2. Tirez doucement vers le bas ou vers le haut (suivant le modèle) puis retirez la pile usagée. **Ne pas ouvrir le tiroir pile trop fort, cela risquerait de l'endommager.**

Préparation

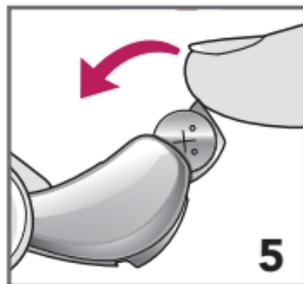
3. Retirez l'étiquette adhésive de la pile neuve.



4. Placez le côté "+" de la pile du même côté que celui gravé dans le rebord du tiroir pile.



5. Fermez doucement et complètement le tiroir pile.



Ne pas forcer la fermeture du tiroir pile.

Si le tiroir pile ne ferme pas complètement, vérifiez si la pile est insérée dans le bon sens. Si le problème persiste, consultez votre audioprothésiste. Il saura vérifier les type et modèle de pile que vous utilisez et qui peuvent fournir des performances différentes.

Indicateur de fin de vie de pile

Un indicateur sonore sera émis quand le voltage de la pile faiblira. Vous aurez environ 15 minutes* pour la remplacer, faites-le dès que vous entendez ce signal. Quand la pile sera trop faible pour faire fonctionner l'aide auditive, vous entendrez un bip pendant 2 secondes et l'appareil s'arrêtera.

** Le temps disponible entre la pile faible et la fin de vie de la pile dépendra du niveau sonore ambiant.*

Préparation

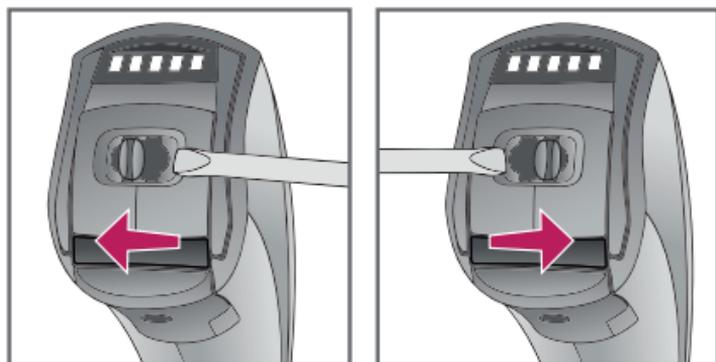
- Si votre aide auditive est équipée du verrouillage du tiroir pile**

Verrouillage du tiroir pile

Pour verrouiller le tiroir pile, utilisez un outil approprié pour faire coulisser la targette vers la gauche.

Pour le déverrouiller, avec l'outil, faites coulisser la targette dans le sens opposé (vers la droite).

Le blocage du tiroir pile n'est pas nécessaire pour le fonctionnement de l'aide auditive.



Prévention

- **NE JAMAIS FORCER LA FERMETURE DU TIROIR PILE.** Si le tiroir pile ne ferme pas complètement, vérifiez si la pile est insérée dans le bon sens du tiroir pile.
- **NE PAS OUVRIR LE TIROIR PILE TROP FORT, CELA RISQUERAIT DE L'ENDOMMAGER.**
- Il est conseillé de changer la pile au-dessus d'une table ou d'un bureau afin de supprimer les risques de chute.
- Apportez les piles usagées dans les lieux spécialement destinés aux traitements des déchets spéciaux.
- Consultez votre audioprothésiste en cas de problème avec la pile. Il saura vérifier les type et modèle que vous utilisez et qui peuvent fournir des performances différentes.

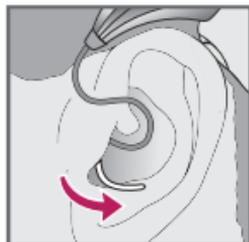
ATTENTION : Avaler une pile peut entraîner des dommages sur votre santé.

- ⚠ Assurez-vous que les piles ne soient pas à la portée des enfants, des handicapés mentaux ou des animaux domestiques.
- ⚠ Afin de ne pas risquer de confondre les piles avec vos médicaments, rangez-les dans un endroit différent.
- ⚠ Ne jamais mettre de pile dans la bouche afin de ne pas risquer de l'avaler. Ne jamais lécher une pile car cela peut provoquer de sérieuses brûlures et une intoxication.
- ⚠ **Consultez immédiatement un médecin en cas de brûlures causées par le léchage d'une pile et en cas de pile avalée.**

Insertion et Extraction de l'aide auditive

Insertion

1. Tenez le tube entre le pouce et l'index du côté de l'embout puis insérez-le doucement dans votre conduit auditif.
2. Placez doucement l'aide auditive derrière le pavillon en faisant attention de ne pas tordre le tube.
3. Avec le bout du doigt, placez l'ergot de rétention dans le fond de votre pavillon. Auparavant, afin de faciliter la mise en place, vous pouvez assouplir et arrondir l'ergot de rétention en le maintenant entre le pouce et l'index.



Extraction

1. Retirez l'ergot de rétention.
2. Retirez l'aide auditive. Ne pas enlever l'aide auditive en tirant sur la coque, vous risquez d'endommager la connexion tube/coque.
3. Attrapez le tube par la partie la plus épaisse, là où l'ergot de rétention rejoint le tube. Tirez-le délicatement jusqu'à extraction complète de l'embout.

Prévention

- Une légère irritation ou échauffement peut survenir dans le conduit auditif externe. Cela peut être causé par la pression de l'embout sur les parois et sera facilement rectifié par votre audioprothésiste. Consultez votre audioprothésiste.
- Consultez votre audioprothésiste, en cas de manifestation allergique, celui-ci a le choix entre différents matériaux.
- Consultez rapidement un médecin, en cas de réaction sévère, d'écoulement, de sécrétion de cérumen excessive ou toute autre manifestation anormale.

Fonctionnement

Marche/Arrêt

Mise en marche : insérez une pile dans le tiroir pile et fermez-le complètement.

Arrêt : ouvrez le tiroir pile complètement pour éviter tout contact entre la pile et les contacts pile.

Délai de mise en marche

Votre aide auditive est programmée avec un délai de mise en marche. Ceci vous permet de disposer de quelques secondes pour mettre votre aide auditive en place avant qu'elle soit mise sous tension.

Potentiomètre

Si votre aide auditive est équipée d'un potentiomètre, il permet de régler le volume. Pour augmenter le volume, il suffit de tourner doucement le potentiomètre vers le haut et pour le diminuer, le tourner vers le bas. Vous entendrez un signal sonore quand vous atteindrez le niveau maximum.



Commutateur Multifonctions

Votre aide auditive dispose d'un commutateur Multifonctions pour régler le volume et les programmes. Celui-ci réagit différemment en fonction du temps de pression. Pression courte (presser & relacher) et Pression longue (presser & maintenir). Ces options de pression et les fonctions sont pré-réglées par votre audioprothésiste, consultez-le pour connaître les réglages personnalisés.



La pression est configurée comme suit :

	Contrôle du volume	Programmes	Muet	Tinnitus Multiflex
Pression courte (presser & relacher)				
Pression longue (presser & maintenir)				

Votre aide auditive est configurée comme suit :

- Contrôle du volume
- Contrôle du volume automatique
- Multiprogramme

Contrôle du volume

Pressez le commutateur puis relâchez et répétez cette opération jusqu'à ce que vous atteigniez l'intensité désirée. A chaque pression, l'intensité change d'un niveau.



Contrôle du volume automatique

Votre aide auditive a été réglée par votre audioprothésiste pour vous fournir une correction personnalisée. Si les sons vous paraissent généralement trop forts ou trop faibles, contactez votre audioprothésiste.

Indicateurs sonores

Niveaux du volume	Tonalité	Longueur
Maximum	5 bips
Niveau suivant	Clic	-
Niveau initial (par défaut)	3 bips	...
Niveau suivant	Clic	-
Minimum	Simple tonalité	—

Consultez votre audioprothésiste pour connaître les réglages personnalisés.

Multiprogramme

Le commutateur vous permet de sélectionner des réglages correspondant à la situation d'écoute dans laquelle vous êtes. Ces programmes supplémentaires sont accessibles en pressant le commutateur. Des indicateurs sonores (ou bips) permettent d'identifier sur quel programme l'aide auditive est utilisée. Cette fonction est pré-réglée par votre audioprothésiste, consultez-le pour connaître les réglages personnalisés.

Muet (pression longue sur le commutateur)

Si votre aide auditive est équipée de la fonctionnalité “Muet” et configurée avec une pression longue et maintenue sur le bouton-poussoir multifonctions, celle-ci coupera le son. Si elle est activée par votre audioprothésiste, vous entendrez un signal sonore puis le son se coupera. Pour la réactiver, pressez longuement sur le bouton-poussoir jusqu’à ce que le son revienne.

Microphones directionnels

Votre aide auditive est équipée de microphones directionnels pour vous aider à améliorer votre compréhension dans des environnements bruyants tels que les restaurants et autres situations très bruyantes. Consultez votre audioprothésiste pour connaître son fonctionnement.

Utilisation du téléphone

Votre aide auditive comprend des dispositifs pour vous aider à utiliser le téléphone. Votre audioprothésiste va vous indiquer les systèmes disponibles en cochant la ou les cases ci-dessous.

Votre aide auditive possède le dispositif suivant :

- Réponse Téléphone automatique
- Bobine téléphonique automatique
- Bobine téléphonique avec le Commutateur Multifonctions. Elle se trouve dans le programme _____
- Non

Réponse Téléphone automatique Bobine téléphonique automatique

Placez le combiné téléphonique sur votre oreille comme pour une utilisation normale. Dès que celui-ci est correctement positionné, les fonctions téléphoniques s'activeront automatiquement. Un signal sonore va vous signaler quand votre aide auditive va passer en mode téléphone. Une fois le combiné éloigné, votre aide auditive reviendra automatiquement au programme d'écoute normale.

Bobine téléphonique avec le Commutateur Multifonctions

Pressez le commutateur afin d'accéder au programme dédié au téléphone. Un signal sonore va vous signaler quand votre aide auditive va passer en mode téléphone. Placez le combiné téléphonique sur votre oreille jusqu'à ce que vous trouviez la position d'écoute idéale. Après avoir raccroché le combiné, si vous désirez revenir au programme précédent, appuyez sur le commutateur.

Position du téléphone

Pour trouver la meilleure position, vous devrez probablement vous exercer à faire quelques manipulations. La façon de placer l'écouteur du combiné téléphonique est différente. Il suffit de tenir le combiné près de l'oreille mais sans l'appuyer car cela pourrait générer un sifflement.

Il faut trouver le meilleur angle de position pour avoir la meilleure écoute. Nous vous conseillons de vous exercer tout d'abord avec quelqu'un que vous connaissez afin de trouver la bonne position d'écoute. Si vous rencontrez des difficultés avec le positionnement du téléphone, consultez votre audioprothésiste.



UTILISATION DE L'AIMANT

Si l'aide auditive ne commute pas automatiquement en position téléphonique lorsque le combiné est à proximité, l'aimant fourni avec votre aide auditive doit être fixé sur le combiné téléphonique, celui-ci est destiné à renforcer le champ magnétique du téléphone. Il n'offrira pas la même puissance si le téléphone n'est pas équipé d'une boucle d'induction.

NOTEZ BIEN : Lorsque vous utilisez l'aimant, manipulez-le avec précaution.

- . Assurez-vous qu'il soit fixé correctement au téléphone.
- . Gardez-le loin de la portée des enfants.
- . Contactez votre audioprothésiste si l'aimant venait à tomber dans votre conduit auditif.
- . Si l'aimant est avalé, contactez un médecin immédiatement.

Les aimants peuvent potentiellement interférer avec le rythme des stimulateurs cardiaques tels que les pacemakers et défibrillateurs ou d'autres appareils implantables. **Contactez votre médecin avant d'utiliser l'aimant si vous portez ce type d'appareil.**

Fonctionnement

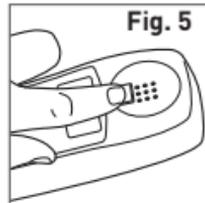
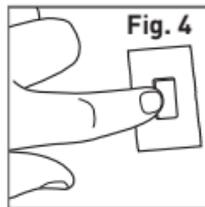
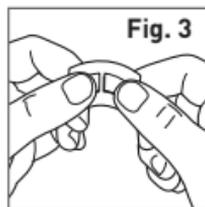
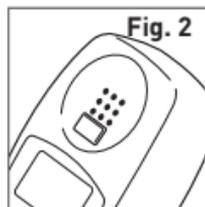
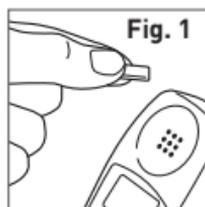
Nous vous conseillons de réaliser l'opération de fixation de l'aimant au-dessus d'une table à cause de sa petite taille. Avant de le positionner, assurez-vous que le combiné soit propre et sec.

1. Pour déterminer le bon emplacement de l'aimant, tenez-le quelques centimètres au-dessus de la sortie écouteur et lâchez-le (Fig. 1), il se placera automatiquement en position optimale sur le combiné (Fig. 2).

2. Pour fixer l'aimant sur le combiné, utilisez la bande adhésive double-face fournie.

3. Retirez l'aimant du combiné et placez-le sur une pellicule adhésive double-face située sur la bande (Fig. 3), puis bien appuyer (Fig. 4). Retirez délicatement l'aimant en vous assurant qu'il soit bien collé à l'adhésif.

4. Une fois le bon emplacement défini, collez l'aimant sur le combiné, appuyez fermement pour bien le maintenir en place (Fig. 5). Attention de ne pas obstruer la sortie du son avec l'adhésif.



Téléphone “Ear-to-Ear” en Streaming

Le programme Téléphone de votre aide auditive sans-fil doit être configuré avec l’option Téléphone «ear-to-ear». Lorsque vous sélectionnez le programme Téléphone, le son de celui-ci sera transmis dans votre aide auditive et à celle de l’oreille opposée. Ceci vous permet d’entendre une conversation téléphonique dans les deux oreilles. Renseignez-vous auprès de votre audioprothésiste pour des réglages téléphoniques particuliers.

TELEPHONES COMPATIBLES AVEC LES AIDES AUDITIVES

Les téléphones compatibles avec les aides auditives contiennent une bobine d’induction. Cette bobine détecte celle présente dans l’aide auditive permettant de les coupler grâce à un champ électro-magnétique. Les téléphones sans fil ou les mobiles peuvent ne pas fonctionner efficacement avec ce type de dispositif. La performance de votre aide auditive peut varier selon les téléphones. Par conséquent, nous vous conseillons d’essayer votre téléphone avec votre aide auditive ou si vous décidez d’en acheter un nouveau, assurez-vous avant, qu’il fonctionne avec votre aide auditive. Pour plus d’informations, référez-vous au chapitre “Téléphone compatible avec une aide auditive” dans le guide d’utilisation de votre téléphone ou auprès de votre audioprothésiste.

Système CROS / BICROS

Le système CROS (Contralateral Routing of Of Signals) est un dispositif auditif conçu pour le traitement des pertes auditives unilatérales, destiné à compenser l'effet de l'ombre de la tête pour les sons provenant de l'oreille malentendante. Ce système prélève les sons de l'oreille malentendante et les retransmet sans-fil à l'oreille qui entend bien. L'audition de votre oreille qui entend bien est préservée et reste naturelle.

Le CROS prélève les sons provenant de l'oreille appareillée, alors que le BiCROS prélève les sons des deux oreilles. Ceci aide le patient à recevoir les sons des deux côtés sans effet d'ombre de la tête.

Contrôle avec le Commutateur Multifonctions

Pressez sur le commutateur afin d'accéder au programme dédié à ce dispositif. Celui-ci ajuste le niveau sonore. Pour le régler, pressez puis relâchez le commutateur et répétez cette opération jusqu'à ce que vous atteignez l'intensité désirée. A chaque pression, l'intensité change d'un niveau.

NOTEZ BIEN : Le contrôle du volume s'effectue uniquement sur le dispositif BiCROS.

Système CROS en streaming

Lorsque vous sélectionnez le programme CROS ou BiCROS, le streaming est activé. Le son est alors retransmis dans votre aide auditive. Un signal sonore va vous signaler quand votre aide auditive va passer en mode CROS ou BiCROS. Si, pour n'importe quelle raison, la transmission s'interrompt de façon inattendue, vous entendrez un signal sonore d'alerte.

Toutes ces fonctions sont pré-réglées par votre audioprothésiste, consultez-le pour connaître les réglages personnalisés.

Technologie Tinnitus Multiflex

La technologie Tinnitus Multiflex offre une très grande flexibilité pour créer un stimulus sonore (signal masquant) qui soulage efficacement les acouphènes en fonction de votre perte auditive. Celui-ci génère un bruit blanc qui varie en fréquence et en intensité. Les réglages sont effectués avec le commutateur multifonctions. Consultez votre audioprothésiste pour connaître les réglages personnalisés.

Si votre aide est équipée de la technologie Tinnitus Multiflex, elle est configurée comme suit :

- Contrôle du volume du signal masquant
- Contrôle du volume / Signal masquant
- Multiprogramme / Signal masquant

Contrôle du volume/ Signal masquant

Volume : pressez puis relâchez le commutateur et répétez cette opération jusqu'à ce que vous atteigniez l'intensité désirée. **Signal masquant** : pressez et maintenez le commutateur, les niveaux d'intensité du signal défileront, relâchez-le lorsque vous êtes au niveau souhaité.

Multiprogramme / Volume du signal masquant

Multiprogramme : pressez puis relâchez le commutateur jusqu'à ce que vous atteigniez le programme désiré. **Signal masquant** : pressez et maintenez le commutateur puis relâchez-le lorsque vous êtes au niveau souhaité.

Technologie sans-fil

Si votre aide auditive est dotée de la technologie sans-fil, lisez attentivement les pages 27 à 31.

Cette technologie permet une communication sans-fil. Votre aide auditive est équipée de fonctions avancées, dont une qui enregistre, analyse et cartographie l'environnement sonore où vous évoluez afin d'appliquer la meilleure amplification et faciliter votre compréhension en milieu bruyant.

Accessoires sans-fil*

Pour utiliser au maximum le potentiel de votre appareillage auditif, il existe différents accessoires sans-fil qui permettent de :

- Ajuster les réglages du volume ou des programmes de vos aides auditives à l'aide d'une télécommande.
- Transmettre le son directement dans vos aides auditives grâce à un émetteur sans-fil connecté à une source audio (TV, MP3, Chaîne hi-fi etc.).
- Transmettre à distance à partir d'un microphone externe le son directement dans vos aides auditives.

**Uniquement compatibles avec les aides auditives à technologie sans-fil.*

Technologie sans-fil

- De transmettre une conversation téléphonique d'un téléphone portable directement dans vos aides auditives.

Consultez votre audioprothésiste pour déterminer quels sont les accessoires qui peuvent le mieux vous convenir.

Consignes de sécurité

Votre aide auditive répond aux normes internationales les plus exigeantes en matière de compatibilité électromagnétique. Toutefois, il est toujours possible que vous rencontriez des interférences causées par des problèmes de réseaux électriques, des détecteurs de métaux des aéroports, des champs électromagnétiques en provenance de dispositifs médicaux, des signaux de radio ou de décharges électrostatiques. Si vous utilisez d'autres appareils médicaux tels que stimulateur cardiaque, pacemaker, défibrillateur ou appareil implantable, en cas d'inquiétude, au risque que votre aide auditive puisse potentiellement interférer avec un de ces appareils, contactez votre médecin traitant ou le fabricant de votre appareil médical pour plus d'informations concernant ces risques.

Vous ne devez pas porter votre aide auditive pendant un examen médical IRM (Imagerie par Résonance Magnétique). Votre aide auditive est de classe B applicable au dispositif médical IEC 60601-1.

Votre aide auditive doit être stockée dans des endroits où la température et l'humidité sont de - 40° à + 60° et 10%-95% rH.

Votre aide auditive est conçue pour fonctionner au-delà de la plage de température confortable, soit à une température très froide jusqu'à - 50°.

Utilisation à bord des avions

Comme votre aide auditive est dotée de la technologie sans-fil, vous ne devez donc pas l'utiliser à bord d'un avion sauf permission expresse du personnel de bord. Votre audioprothésiste peut activer un programme spécial qui permette à votre aide auditive de fonctionner sans la technologie sans-fil.

Utilisation internationale

Votre aide auditive est approuvée pour une fréquence radio qui est spécifique à votre pays ou région et peut ne pas être approuvée en dehors de votre région ou de votre pays. Soyez conscient du fait que l'utilisation au cours d'un voyage international peut occasionner des interférences avec d'autres équipements électroniques, ou que d'autres appareils électroniques peuvent causer des interférences avec votre aide auditive.

Technologie sans-fil

Nous sommes tenus par les exigences réglementaires de faire part des avertissements suivants :

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'aides auditives sans-fil à proximité immédiate d'un autre appareil électronique doit être évitée, leur performance pouvant en être altérée. Si cette utilisation s'avère indispensable, vérifiez que vos aides auditives et l'autre appareil fonctionnent normalement.

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'accessoires, composants ou pièces de rechange autres que ceux fournis par le fabricant de vos aides auditives peut entraîner une hausse des émissions électromagnétiques et/ou une baisse de l'immunité électromagnétique et se traduire par une détérioration de la performance.

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'un dispositif portatif de communication à radiofréquence dans un rayon de moins de 30 cm de votre aide auditive peut en détériorer la performance. Dans ce cas, éloignez-vous de cet appareil de communication.

Certification FCC

FCC ID: E0A-EXPSTANDARD

IC ID: 6903A- EXPSTANDARD

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC et à RSS-2-10. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne peut causer d'interférences néfastes,
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Note : Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable pour une quelconque interférence radio ou télévision causée par des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications annulent l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Starkey déclare par la présente que l'aide auditive sans-fil décrite ci-dessus est conforme aux exigences essentielles et aux autres provisions applicables de la Directive 1999/5/EC. Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue aux adresses mentionnées ci-dessous.



Starkey Laboratories, Inc.
6600 Washington Ave. South - Eden Prairie, MN USA

Siège social européen
Starkey Laboratories, Ltd.
Wm. F. Austin House, Bramhall Technology
Park Pepper Road, Hazel Grove,
Stockport SK7 5BX - Royaume-Uni



Les déchets des appareils électroniques doivent être traités conformément aux règlements locaux.

CE
0086

Informations FDA

Informations obligatoires

Les informations complémentaires suivantes répondent aux exigences réglementaires en conformité avec la Food and Drug Administration des États-Unis (FDA).

AVERTISSEMENT À L'INTENTION DES AUDIOPROTHÉSISTES

S'ils s'aperçoivent en posant des questions, par l'observation ou la lecture de toute autre information à propos de l'utilisateur potentiel que ce dernier présente l'une des affections ci-dessous, les audioprothésistes doivent lui conseiller de consulter rapidement un médecin (de préférence un otorhinolaryngologiste) avant de lui vendre un système auditif :

- i. déformation visible, congénitale ou traumatique, de l'oreille ;
- ii. antécédents de drainage actif de l'oreille au cours des 90 jours précédents ;
- iii. antécédents de perte d'audition brutale ou à évolution rapide au cours des 90 jours précédents ;
- iv. vertige aigu ou chronique ;
- v. perte d'audition unilatérale brutale ou récente au cours des 90 jours précédents ;
- vi. écart aérien osseux audiométrique égal ou supérieur à 15 décibels à 500 Hz, 1 000 Hz et 2 000 Hz ;
- vii. preuve visible de dépôt important de cérumen ou de présence d'un corps étranger dans le conduit auditif externe ;
- viii. douleur ou gêne dans l'oreille.

Le choix et la pose d'une aide auditive dont le niveau de pression sonore maximal dépasse 132 dB requièrent des précautions spéciales afin de ne pas risquer de détériorer les capacités auditives restantes de l'utilisateur.

AVIS IMPORTANT POUR LES UTILISATEURS POTENTIELS.

Les bonnes pratiques médicales requièrent que les personnes présentant une perte auditive consultent un médecin (de préférence un spécialiste des maladies de l'oreille) avant d'acheter une aide auditive. Ces spécialistes sont désignés par le nom d'otorhinolaryngologistes (ORL). L'examen médical a pour but de s'assurer que toutes les affections susceptibles d'endommager l'audition et médicalement traitables sont identifiées et traitées avant l'achat de l'appareil.

Après l'examen médical, le médecin vous remettra une attestation indiquant que votre perte auditive a été évaluée médicalement et qu'il n'y a aucune contre-indication à ce que vous portiez un appareillage auditif. Il vous conseillera ensuite de consulter un spécialiste de l'audition pour le choix de l'appareillage.

L'audioprothésiste évaluera votre aptitude à entendre avec et sans appareil afin de choisir et de vous proposer un dispositif correspondant à vos besoins personnels. Si vous avez des doutes sur votre capacité à vous adapter à l'amplification, demandez s'il existe une possibilité d'essai avant achat.

La législation limite la vente d'aides auditives aux personnes qui attestent de l'exécution d'un examen médical par un médecin. Une visite de non contre-indication chez un médecin ORL est nécessaire dans le cadre de l'utilisation des systèmes auditifs.

Les solutions auditives ne restaurent pas une audition normale et n'empêchent pas ou ne réduisent pas la détérioration de l'audition due à des affections organiques. Leur utilisation ne constitue qu'un aspect de la réadaptation de l'audition et pourra devoir être complétée par une formation auditive et l'apprentissage de la lecture sur les lèvres. Dans la plupart des cas, l'utilisation occasionnelle de système auditif ne permet pas à l'utilisateur d'en tirer tout le bénéfice.

ENFANTS MALENTENDANTS.

Outre l'examen médical, les enfants malentendants devront consulter un audioprothésiste dans un but d'évaluation et de réadaptation car la perte auditive risque d'entraîner des difficultés d'acquisition du langage et de développement éducatif et social. La formation et l'expérience de l'audioprothésiste le qualifient pour évaluer les enfants malentendants et les aider à se réadapter. Les systèmes auditifs sont des solutions souvent inadaptées aux besoins auditifs des enfants.

INFORMATIONS OBLIGATOIRES SUR LA TECHNOLOGIE TINNITUS MULTIFLEX DESTINEES AUX AUDIOPROTHESISTES

UTILISATION

La technologie Tinnitus Multiflex est un outil qui génère des sons utilisés dans un programme d'atténuation des acouphènes pour soulager les patients qui en souffrent. La population cible est principalement la population adulte de plus de 18 ans.

La technologie Tinnitus Multiflex s'adresse aux professionnels de la santé auditive traitant des patients qui souffrent d'acouphènes ainsi que de troubles auditifs conventionnels. L'adaptation de la technologie Tinnitus Multiflex doit être réalisée par un professionnel de l'audition dans le cadre d'un programme d'atténuation des acouphènes.

DESCRIPTION DU DISPOSITIF

La technologie Tinnitus Multiflex est une fonction logicielle générant un son programmé dans une aide auditive. L'aide auditive peut être utilisée de trois manières : soit comme aide auditive, soit comme outil de gestion des acouphènes soit encore comme aide auditive et outil de gestion des acouphènes.

Lorsqu'elle est activée, la technologie Tinnitus Multiflex génère le son et permet à l'audioprothésiste de définir et programmer les réglages correspondant au programme de thérapie sonore prescrit, propre à chaque patient. Le plan de traitement doit s'inscrire dans un programme de gestion des acouphènes pour les soulager.

La technologie Tinnitus Multiflex génère un signal de bruit blanc large bande qui varie en fréquence et amplitude. Ces caractéristiques sont modifiables par l'audioprothésiste et spécifiques à la thérapie prescrite qu'il a élaborée pour les besoins et le confort du patient.

Le patient peut contrôler le niveau ou volume du signal, parler des réglages avec l'audioprothésiste de même que de son niveau de confort et du son du signal.

AVERTISSEMENT AUX AUDIOPROTHÉSISTES

Un audioprothésiste est tenu de recommander à tout utilisateur potentiel de générateur sonore de consulter un médecin agréé (de préférence un ORL) avant toute utilisation s'il identifie, à travers ses questions, ses observations ou son analyse d'informations complémentaires sur le potentiel utilisateur, un des problèmes suivants chez ce dernier :

- i. Malformation congénitale ou traumatique visible de l'oreille.
- ii. Antécédents de drainage actif de l'oreille au cours des 90 jours qui précèdent.
- iii. Antécédents de perte auditive soudaine ou à progression rapide au cours des 90 jours qui précèdent.
- iv. Vertiges prononcés ou chroniques.
- v. Perte auditive unilatérale d'apparition soudaine ou récente au cours des 90 jours qui précèdent.

MISE EN GARDE : Pour un dispositif réglé au niveau de sortie maximal et porté de façon prolongée et au-delà des durées recommandées ci-dessous, l'exposition du patient à l'énergie sonore peut potentiellement dépasser les limites d'exposition au bruit. Ce dispositif est destiné à être utilisé pour une durée de seize (16) heures maximum par jour à un niveau de sortie maximal.

POUR LE PATIENT

Un outil de thérapie sonore est un dispositif électronique destiné à générer un bruit d'une intensité et d'une largeur de bande suffisantes pour traiter les bourdonnements d'oreilles. Il peut également être utilisé comme aide pour entendre les sons externes et la parole.

La technologie Tinnitus Multiflex est un outil qui génère des sons. Il est recommandé que ce dispositif soit utilisé en suivant les conseils appropriés et/ou dans un programme d'atténuation des acouphènes pour soulager les patients qui en souffrent.

CONCEPTS ET AVANTAGES THERAPEUTIQUES

La technologie Tinnitus Multiflex peut être utilisée dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes.

La technologie Tinnitus Multiflex diffuse un bruit blanc dans l'aide auditive.

La technologie Tinnitus Multiflex est programmée selon votre perte auditive et vos préférences et votre audioprothésiste peut en modifier les réglages pour répondre à vos besoins.

La technologie Tinnitus Multiflex peut temporairement vous soulager de vos acouphènes.

UNIQUEMENT SUR ORDONNANCE

MISE EN GARDE : La législation limite la vente de ce dispositif par ou à la demande d'un médecin otorhinolaryngologiste, audioprothésiste ou autre professionnel de la santé auditive autorisé à délivrer des solutions auditives en France.

Informations FDA

L'utilisation d'un dispositif de thérapie sonore générant des sons est soumise à l'avis et à la consultation de votre audioprothésiste ou d'un professionnel de la santé auditive. Votre audioprothésiste établira un diagnostic précis et adaptera l'appareil à vos exigences et besoins personnels. Cela doit inclure son utilisation dans un programme prescrit de gestion des acouphènes.

Votre audioprothésiste sera également en mesure de vous proposer un suivi approprié. Il est important que vous suiviez les conseils et indications de votre audioprothésiste concernant ce suivi.

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'un outil de thérapie sonore générant des sons peut susciter d'éventuelles inquiétudes. Notamment la possibilité d'une aggravation des acouphènes, une possible modification des seuils auditifs et une éventuelle irritation cutanée au point de contact avec l'appareil.

La technologie Tinnitus Multiflex a été conçue pour minimiser ces inquiétudes. Toutefois, si un de ces problèmes se manifeste ou si vous êtes pris de vertiges, nausées, maux de tête ou palpitations cardiaques, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un médecin, un audioprothésiste ou autre professionnel de l'audition. Comme avec tout appareil, tout mauvais usage d'un dispositif de thérapie sonore peut engendrer des effets potentiellement nocifs. Il est essentiel de veiller à en prévenir toute utilisation non autorisée et à tenir l'appareil hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.

MISE EN GARDE : Pour un dispositif réglé au niveau de sortie maximal et porté de façon prolongée et au-delà des durées recommandées ci-dessous, votre exposition à l'énergie sonore peut potentiellement dépasser les limites d'exposition au bruit. Vous ne devez pas utiliser votre appareil auditif pendant plus de seize (16) heures par jour si ce dernier est réglé au niveau de sortie maximal de même que vous ne devez pas l'utiliser si votre audioprothésiste l'a réglé à des niveaux qui dépassent votre niveau de confort.

AVIS IMPORTANT POUR LES UTILISATEURS POTENTIELS DE GÉNÉRATEURS SONORES

Les bonnes pratiques en matière de santé exigent qu'une personne qui présente des acouphènes soit examinée par un médecin agréé (de préférence un médecin spécialisé dans les maladies de l'oreille) avant d'utiliser un générateur sonore. Les médecins agréés spécialisés dans les maladies de l'oreille sont des otorhino-laryngologues (ORL) et des otologistes.

L'examen médical permet de s'assurer que tous les problèmes que la médecine peut traiter et qui sont susceptibles d'affecter les acouphènes sont identifiés et traités avant l'utilisation du générateur sonore.

DONNÉES TECHNIQUES TINNITUS

Sortie maximale de la technologie Tinnitus Multiflex = 87dB SPL (typique) lorsque mesurée au coupleur 2cc selon ANSI S3.22 ou CEI 60118-7.

Entretien journalier

La prévention et l'entretien régulier de votre aide auditive vous assureront une durée de vie avec un minimum de trouble de fonctionnement. La chaleur, l'humidité et les corps étrangers peuvent s'accumuler et diminuer ses performances ou interrompre son fonctionnement.

- Vérifiez et nettoyez votre aide auditive ainsi que l'embout sur-mesure tous les jours au-dessus d'une table recouverte d'un tissu propre. Vous protégerez ainsi votre aide auditive des chocs si elle vous échappe des mains.
- Utilisez un linge doux et humide ou une lingette pour retirer les traces de cérumen et autres particules qui peuvent s'accumuler sur la coque, autour des réglages ou du tiroir pile. Examinez régulièrement l'écouteur, l'embout dôme ou sur-mesure ainsi que la protection pare-cérumen qui pourraient se déboîter de l'écouteur ou de l'embout. Si tel était le cas, contactez immédiatement votre audioprothésiste afin qu'il effectue un examen de votre conduit auditif par otoscopie.
- N'utilisez jamais d'eau, de solvant, d'huile ou de produit de nettoyage non recommandés par votre audioprothésiste pour nettoyer votre aide auditive.

Votre audioprothésiste peut vous fournir des informations supplémentaires sur l'entretien de votre aide auditive, si cela est nécessaire.

Recommandation : Par mesure d'hygiène et compte tenu du vieillissement du matériau, nous recommandons vivement de changer l'embout dôme toutes les 6 à 8 semaines ou selon les conseils donnés par votre audioprothésiste.

Prévention

- Quand vous ne portez pas votre aide auditive, ouvrez le tiroir pile pour éviter tout risque d'humidité.
- Quand vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant un long moment, enlevez la pile du tiroir pile et rangez votre aide auditive dans son écrin :
 - Dans un endroit frais, sec et sûr,
 - En dehors d'une source directe de lumière ou de chaleur,
 - Dans un endroit où vous pouvez facilement la trouver, ou différent de celui de vos médicaments.
 - A l'abri des enfants, des handicapés mentaux ou des animaux domestiques.
- Protégez votre aide auditive des produits de nettoyage chimiques, de la laque pour cheveux ou du parfum.
- N'insérez jamais de produits liquides dans votre aide auditive car vous risqueriez d'affecter son bon fonctionnement.

Protection pare-cérumen écouteur Hear Clear

Votre aide auditive est équipée d'une protection pare-cérumen nouvelle technologie Hear Clear située à la sortie de l'écouteur. Hear Clear est dotée de la plus récente technologie. Cette protection repousse l'humidité et crée une barrière qui assure une performance régulière des composants pendant la durée de vie de votre aide auditive. Elle protège du cérumen, de l'humidité et des corps étrangers qui peuvent s'introduire dans la sortie écouteur de votre aide auditive, ce qui évite tout risque de diminution des performances ou d'interruption de son fonctionnement.

Conseils d'utilisation

- N'essayez pas de nettoyer cette protection, elle doit être changée car elle est prévue pour une seule utilisation.
- Pour bénéficier au maximum de l'efficacité de votre aide auditive et par mesure d'hygiène, changer la protection toutes les 2 semaines ou selon les conseils de votre audioprothésiste.
- Utilisez uniquement la barrette pour changer la protection.
Ne pas la réutiliser, la jeter après usage.

Identification

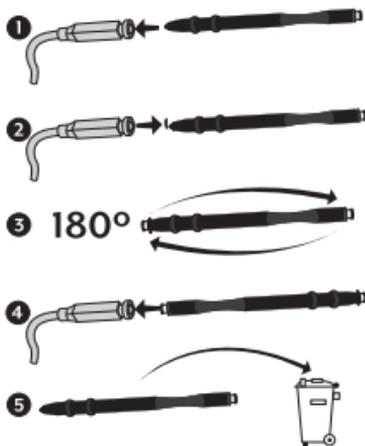


1. "Côté retrait" de la protection usagée
2. "Côté insertion" de la protection neuve



Retirez l'embout puis suivez les instructions ci-dessous pour remplacer la protection.

1. Insérez délicatement le "côté retrait" dans la protection usagée située dans la sortie de l'écouteur.
2. Retirez la barrette avec la protection usagée fixée.
3. Retournez la barrette. Une protection neuve est déjà fixée sur le "côté insertion" de la barrette.
4. Dirigez le "côté insertion" de la barrette dans la sortie écouteur puis pressez délicatement.
5. Retirez la barrette et remettez l'embout. **Puis jetez-la après usage.** L'aide auditive est de nouveau prête à l'emploi.



Service Après-vente

Quelque soit la raison, si votre aide auditive ne fonctionne plus, n'essayez pas de la réparer vous-même. Non seulement vous ne pourriez plus bénéficier des garanties et assurances mais surtout vous pourriez gravement la détériorer.

Si votre aide auditive tombe en panne ou si elle ne vous apporte pas satisfaction, consultez en premier lieu votre guide d'utilisation (page suivante) pour les solutions possibles. Si les problèmes persistent, n'hésitez pas à consulter votre audioprothésiste.

Même si vous êtes en déplacement loin de votre domicile, n'importe quel audioprothésiste se fera un plaisir de vous aider. Il pourra peut-être résoudre vos problèmes directement dans son laboratoire.

Problèmes et solutions

SYMPTOMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le son n'est pas assez fort	La pile est faible	Remplacez la pile
	Embout/Tube/Protection pare-cérumen sont obstrués	Nettoyez ou remplacez si besoin
	L'audition a changé	Consultez votre audio-prothésiste
	Présence de débris	Remplacez la protection pare-cérumen
Amplification instable	La pile est faible	Remplacez la pile
	Embout/Tube/Protection pare-cérumen sont obstrués	Nettoyez ou remplacez si besoin

Entretien et prévention

SYMPTOMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le son n'est pas clair et est distordu	La pile est faible	Remplacez la pile
	Embout/Tube/Protection pare-cérumen sont obstrués	Nettoyez ou remplacez si besoin
	L'aide auditive est en panne	Consultez votre audio-prothésiste
L'aide auditive ne fonctionne plus	La pile est faible	Remplacez la pile
	Embout/Tube/Protection pare-cérumen sont obstrués	Nettoyez ou remplacez si besoin
	Le tube est plié	Consultez votre audio-prothésiste

Pour une meilleure communication

Grâce à votre appareillage auditif, vous allez à nouveau stimuler votre audition. Dans un premier temps, utilisez votre aide auditive seulement dans des environnements familiers et calmes où vous pourrez identifier et localiser des bruits simples (écoulement d'eau, claquements de porte, chants d'oiseaux...) que vous n'avez plus entendus depuis quelques temps.

D'autres sons, comme votre propre voix seront différents. Dans le même environnement calme, exercez-vous à écouter et à converser avec une personne dont la voix vous est familière et placez-la face à vous.

La lecture sur les lèvres, les expressions du visage et les gestes des autres peuvent améliorer notre manière d'apprendre, ce que seule l'amplification de sons ne peut fournir.

Rappelez-vous que la plupart des gens ne savent pas et ne peuvent pas voir votre problème d'audition. Il existe des moyens non-verbaux encourageant les autres à vous faire face quand ils vous parlent plus doucement. Votre famille et vos amis sont également affectés par votre problème d'audition, faites-leur connaître vos besoins afin qu'ils vous aident.

Pour une meilleure communication

- Assurez-vous de pouvoir voir le visage et les expressions de votre interlocuteur.
- Votre interlocuteur doit avoir toute votre attention et vous pouvez regarder son visage quand il parle.
- Votre interlocuteur doit parler normalement, naturellement et clairement plutôt que plus fort.
- Faites reformuler plutôt que répéter les mêmes mots si vous n'avez pas compris la première fois.
- Si vous allez dans des lieux publics tels que l'église ou des meetings, asseyez-vous près et suivant une bonne distance de vision de l'orateur.
- Les ambiances sonores peuvent également vous distraire. Par exemple, tenir une conversation pendant que la télévision fonctionne.
- Utilisez votre aide auditive de façon progressive jusqu'au moment de sa complète intégration dans votre vie de tous les jours.

Votre patience et votre bonne volonté seront largement responsables du succès de votre appareillage.

- En protégeant et en maintenant la qualité de votre aide auditive, cela vous aidera à en tirer toujours le meilleur profit.
- Quand vous n'utilisez pas votre aide auditive, rangez-la dans un endroit différent de celui de vos médicaments et ne la laissez pas à la portée des enfants, des handicapés mentaux ou des animaux domestiques.
- N'insérez jamais de produits liquides dans votre aide auditive car vous risqueriez d'affecter son bon fonctionnement.
- Protégez votre aide auditive des sources de chaleur et de la lumière directe.
- Protégez votre aide auditive contre les chutes ou les chocs. Nettoyez-la quotidiennement et changez la pile régulièrement.
- Protégez votre aide auditive des produits de nettoyage chimiques, de la laque pour cheveux ou du parfum.
- N'essayez jamais de réparer votre aide auditive. Il est préférable de consulter votre audioprothésiste.

Garantie

La garantie couvre tous les vices de fabrication constatés et reconnus par notre service technique. Elle donne droit au remplacement des pièces défectueuses. La garantie ne couvre pas les défauts de fonctionnement qui proviennent d'un mauvais entretien, d'un choc ou d'un démontage en dehors de nos services techniques.

Sont exclus : les piles ainsi que les dégâts causés par celles-ci. Toute réparation effectuée en dehors de nos services techniques pendant la durée de la garantie et toute utilisation non prévue dans ce guide entraînent immédiatement la fin de la garantie.

L'acheteur bénéficie de la garantie des vices cachés conformément à l'article 1641 du Code Civil. Les aides auditives voyagent aux risques et périls de l'expéditeur.



Fabricant :
Starkey Laboratories, Inc. 6700
Washington Avenue South
Eden Prairie, MN 55344-3476
USA

Représentant Européen :
Starkey Laboratories, Ltd. William
F. Austin House Bramhal Technology
Park Hazel Grove Stockport,
Cheshire, United Kingdom SVK7 5BX

Distributeur :
Starkey France
23 rue Claude Nicolas Ledoux
Zone Europarc
94000 CRETEIL
France



CE
0086

